

Inhaltsverzeichnis

1 Über LVI.....	1
2 Einführung in MagniLink PRO.....	2
2.1 Produktinformationen.....	4
3 Informationen.....	5
3.1 Wiedereinsatz, Installation und Wartung.....	5
3.2 Reinigung.....	5
3.3 Sicherheitsinformationen.....	5
3.4 Akku.....	6
4 Auspacken.....	8
4.1 Verpackung.....	8
5 Zubehör.....	9
6 Installation.....	10
6.1 Aufklappen.....	10
6.2 Verbindung.....	10
6.3 Installation vom Kreuztisch.....	11
7 Benutzung.....	12
7.1 Bedienbox.....	12
7.2 Menü.....	13
7.3 Kreuztisch.....	16
7.4 Kamera.....	16
7.5 Akku.....	17
8 Ergonomie.....	18
9 Fehlerbehebung.....	19
10 Technische Informationen.....	20
11 Konformitätserklärung.....	22

1 Über LVI

LVI Low Vision International AB wurde 1978 gegründet und ist einer der weltweit führenden Hersteller von Ausrüstungen für Sehbehinderte. Die Entwicklung neuer Produkte erfolgt in enger Zusammenarbeit mit Anwendern und professionellen Mitarbeitern in der Low Vision Rehabilitations-Branche. LVI besitzt das Qualitätszertifikat gemäß ISO 9001 und das Umweltzertifikat gemäß ISO 14001.

Die Information in diesem Handbuch wurde sorgfältig geprüft und als richtig befunden. Dennoch übernimmt LVI keinerlei Verantwortung für Ungenauigkeiten, die in diesem Handbuch enthalten sein könnten. LVI ist in keinem Fall haftbar für direkte, indirekte, besondere, exemplarische, zufällige oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Auslassungen in diesem Handbuch resultieren.

2 Einführung in MagniLink PRO

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Kamerasystem entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit der Wahl Ihres Lieferanten und mit dem Kamerasystem zufrieden sind.


MagniLink PRO ist ein für Personen mit Sehbehinderungen entwickeltes Kamerasystem. Es bietet Funktionen wie Vergrößerung, Autofokus, mehrere künstliche Farben, die Möglichkeit, zwischen Lesemodus, Spiegelmodus und Distanzmodus umzuschalten, sowie die Helligkeit anzupassen. MagniLink PRO lässt sich an jeden beliebigen PC- oder Mac-Bildschirm mit digitalem Eingang (HDMI oder DVI) anschließen. Ein Anschluss an einen PC oder einen Mac über USB 3.0 ist ebenfalls möglich. Für Lagerungs- und Transportzwecke kann das System zusammengeklappt werden.





MagniLink PRO bietet optimal hochauflösende Full-HD-Qualität. Das verfügbare optionale Zubehör umfasst einen Kreuztisch, Akku sowie Software für OCR-Verarbeitung und Vorlesefunktion.

Die Tabelle zur Ergänzung vom Produktcode MLPRO-FHD- hängt davon ab, welche Zubehörteile man bestellt.

A	Kreuztisch mit Bremswiderstand X/Y
B	Vorinstallierter Akku
C	Vorlesefunktion für PC
D	Vorlesefunktion für Mac

	Die Systeme erfüllen alle CE-Kennzeichnungsanforderungen für medizinische Geräte gemäß der EU-Verordnung 2017/745.
---	--

 Medical Device	Das Symbol MD zeigt an, dass das Produkt ein Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) ist.
---	---

	Das Produkt erfüllt alle anwendbaren Anforderungen der FCC-Vorschriften.
---	--

2.1 Produktinformationen

Klinischer Nutzen

Lupen stärken die Nutzer, fördern die Selbstständigkeit, steigern die Produktivität und verbessern das Selbstwertgefühl. Kurz gesagt: Menschen mit Sehbeeinträchtigungen können durch die Nutzung von Lupen ihre Lebensqualität verbessern.

Zweckbestimmung

Tragbare/transportable Sehhilfe mit Vergrößerung.

Anwendungsumgebung

Zuhause, im Büro oder in der Schule.

Vorgesehene Anwender

Menschen mit Sehbeeinträchtigung.

3 Informationen

3.1 Wiedereinsatz, Installation und Wartung

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf ausschließlich nach entsprechender Kontrolle und Reinigung / Desinfektion erfolgen.

3.2 Reinigung

Vor Gerätereinigung und Wartung beachten:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes (nicht nasses) Tuch und ein Reinigungs- / Desinfektionsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Es dürfen keinerlei Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

3.3 Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie nur den Netzadapter, der mit dem Produkt geliefert wurde. Ein falscher Adaptertyp kann Schäden im System verursachen.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass weder jemand darüber stolpern kann, noch dass Bruchschäden entstehen können.
- Wenn das Produkt aus einer kalten in eine warme Umgebung kommt, kann sich im System oder auf der Kameralinse Kondenswasser (Feuchtigkeit) bilden. Um Kondenswasserbildung vorzubeugen, ist das System mindestens 30 Minuten vor Gebrauch im Nutzungsraum zu installieren.
- Das Produkt niemals einschalten oder verwenden, wenn es Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt worden ist. Ein beschädigtes oder feuchtes Produkt kann Stromschläge oder Feuer verursachen.
- Klemmen Sie sich nicht die Finger, wenn Sie Ihren MagniLink PRO zusammenklappen.
- Schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Produkt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem Mitgliedstaat, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.
- Zum Transportieren klappen Sie MagniLink PRO zusammen und ergreifen Sie die Grundplatte, um sie von unten anzuheben. Wenn MagniLink Pro einen Kreutztisch hat, muss dieser verankert und gesperrt werden, bevor man das System transportiert.

- Wenn das System gereinigt werden muss, lösen Sie alle Kabel und reinigen Sie es behutsam mit einem leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie nur Wasser oder ein Reinigungsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Führen Sie keine weiteren Einstellungen durch, wenn das Produkt nicht normal funktionieren sollte, nachdem Sie die Funktionsbeschreibungen befolgt haben. Lösen Sie das Netzkabel und wenden Sie sich an Servicepersonal oder Ihren Händler. Verwenden Sie nur von LVI vorgeschriebene Ersatzteile.
- Immer den Strom ausschalten, wenn das System nicht verwendet wird.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.



Warnung

Das Produkt ist bei der Lieferung in einen Kunststoffbeutel verpackt. Um eine Erstickungsgefahr auszuschließen, ist der Kunststoffbeutel außer Reichweite von Kindern und Säuglingen zu halten.

3.4 Akku

- Das Produkt verwendet einen Lithium-Ionen-Akku. Diese Akkus enthalten Metalle wie Lithium, Nickel und Kobalt, die bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein können. Unsachgemäßer Umgang kann zu Bränden führen oder gefährliche Stoffe freisetzen, die sowohl für Menschen als auch für Tiere schädlich sind. Durch korrektes Recycling des Akkus verringern Sie die Umweltbelastung und helfen, wertvolle Materialien zurückzugewinnen.
- Der Akku ist vom Benutzer mit einem Torx-T10- und T8-Schraubendreher austauschbar. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie mit dem T10-Schraubendreher die zwei Schrauben an der Vorderseite, die zwei Schrauben an jeder Seite sowie die Schraube an der Oberseite lösen. Lösen Sie anschließend die inneren Schrauben mit den T8- und T10-Schraubendrehern. Entnehmen Sie dann vorsichtig den Akku.
- Wir empfehlen, sich an LVI zu wenden, um den passenden Ersatzakku sowie Anleitungen zu erhalten, falls Sie unsicher sind.

- Beim Entsorgen des Produkts muss die Batterie entfernt und als Sondermüll behandelt werden. Decken Sie die Batteriekontakte mit Isolierband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden, und legen Sie die Batterie vor der Abgabe bei einer Recyclingstelle in einen Plastikbeutel. Für weitere Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallbehörde oder den Händler.
- Entladen Sie den Akku nach Möglichkeit durch normale Nutzung vor dem Recycling. Dies verringert das Brandrisiko. Versuchen Sie niemals, den Akku kurzschließen oder durchstechen.

4 Auspacken

Das System wird in einem Karton mit folgendem Inhalt geliefert:

- Kamerasystem
- Bedienbox
- Netzadapter
- Tragetasche
- Anwenderhandbuch
- USB-Speicherstick mit Software
- USB-3.0 Kabel A-B Stecker Superspeed
- HDMI zu HDMI-Kabel

Überprüfen Sie die Verpackung auf äußere Schäden. Falls Schäden vorliegen, benachrichtigen Sie das Transportunternehmen und reichen Sie eine Schadensmeldung ein.

Öffnen Sie die Box, nehmen Sie MagniLink PRO heraus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Weitere Informationen, siehe Installation.

4.1 Verpackung

Die Verpackung besteht aus folgenden Teilen (LVI empfiehlt, das Verpackungsmaterial zu Wiederverwendungszwecken aufzubewahren, falls das Gerät transportiert werden muss):

- Verpackungsmaterial (EPEL E)
- Karton (Wellpappe)
- Polyethylen (LDPE4)

Für das richtige Sortieren und Sammeln von Verpackungsmaterial informieren Sie sich bitte beim Verpackungs-Kundendienst über die in Ihrer Gemeinde geltenden Regeln.

Beachten Sie, dass das Produkt und das Zubehör als Elektroschrott zu recyceln sind. Ein leerer Akku wird als Elektroschrott recycelt.

5 Zubehör



Kreuztisch mit Bremswiderstand X/Y (**MLRT-XY**)..



Akku (**ML-BAT**).



LVI Bildschirm 19" (**MLS-A103**) und 23" (**MLS-A104**)..



Text-to-Speech für PC (**TTS-PC**), Mac (**TTS-MAC**) oder Chromebook (**TTS-CHROME**).

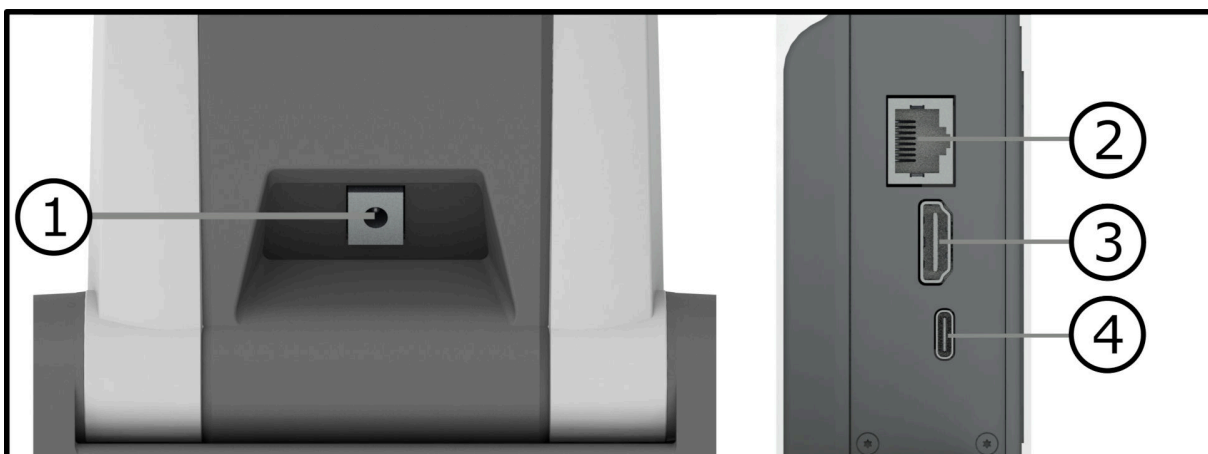
6 Installation

6.1 Aufklappen



1. Stellen Sie Ihren MagniLink PRO auf den Tisch vor Ihrem Sitz. Denken Sie daran, dass sich der Kreuztisch fast 30 cm in drei Richtungen ausziehen lässt. MagniLink PRO hat ein niedriges Gesamtgewicht. Daher muss es richtig aufgestellt werden, damit es einen festen Stand hat, insbesondere wenn der Kreuztisch vollständig ausgezogen ist. Bei einer Überlastung in dieser Position kann das System umfallen.
2. Legen Sie eine Hand auf die Grundplatte und klappen Sie mit der anderen Hand den Arm des Gerätes bis zum oberen Endpunkt nach oben.
3. Klappen Sie jetzt den oberen Teil des Kameraarmes nach oben, bis er hörbar einrastet. Um einen optimalen Fokusbereich zu erhalten, wenn das System zusammen mit einem Kreuztisch verwendet wird, muss der obere Teil des Kameraarmes noch einmal nach oben geklappt werden. Er rastet wieder hörbar ein. Der Kamerakopf muss jetzt noch nach unten ausgerichtet werden.

6.2 Verbindung



1. Stromversorgung

Schließen Sie den Netzadapter an die Buchse auf der Rückseite an.

2. Anschluss für Bedienbox

Stecken Sie den Kontakt der Bedienbox in diese Buchse.

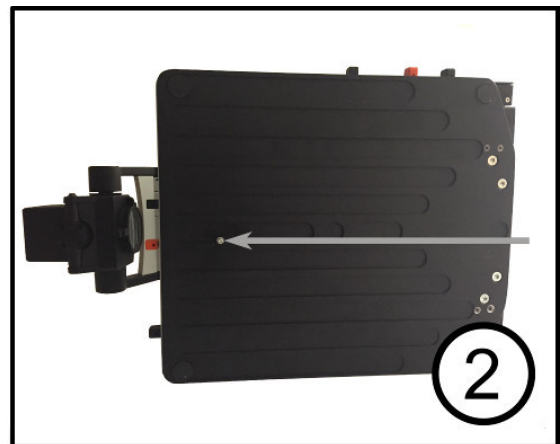
3. HDMI-Anschluss

Hier kann die Einheit an einen Bildschirm mit HDMI- oder DVI-Unterstützung angeschlossen werden.

4. USB-Anschluss

Dient dazu, das Gerät an einen Computer anzuschließen.

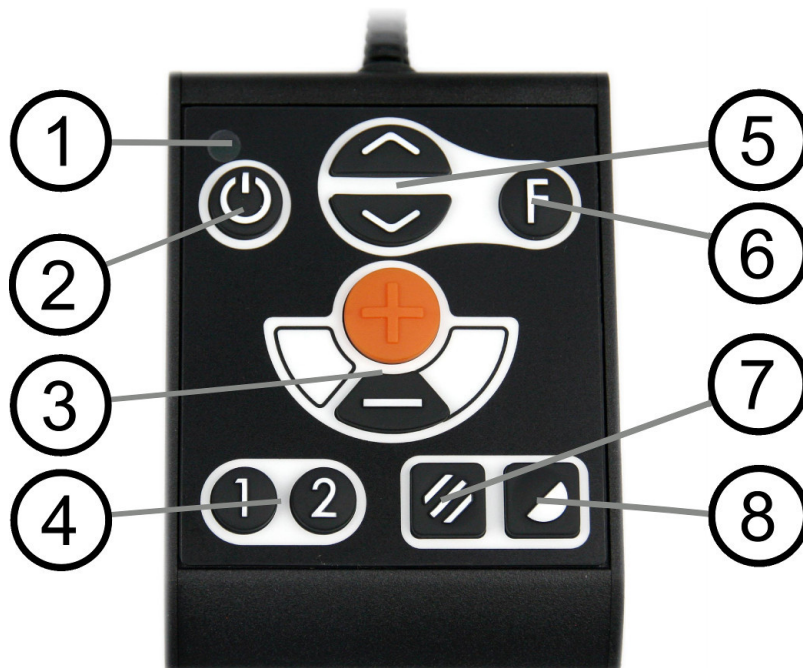
6.3 Installation vom Kreuztisch



1. Installieren Sie den Kreuztisch, indem Sie ihn in die Einheit schieben.
2. Um den Kreuztisch dauerhaft zu installieren, befestigen Sie ihn an der Unterseite mit einer Schraube.

7 Benutzung

7.1 Bedienbox



1. LED-Anzeige

Grünes Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Ein blinkendes gelbes Licht zeigt an, dass der Autofokus ausgeschaltet ist. Wenn das System startet, blinkt das Licht grün. Wenn beim Start ein rotes Licht fünf Sekunden lang leuchtet, wird angezeigt, dass der Akku geladen werden muss.

2. Ein/Aus-Taste

Drücken Sie die Taste, um das System ein- oder auszuschalten.

3. Vergrößerungstasten

Mit ihnen stellt man die Vergrößerung ein. Um die Vergrößerung zu verringern, drückt man die untere Taste (Minus), um sie zu erhöhen, die obere Taste (Plus).

4. Programmierbare Funktionstasten 1 und 2

Wenn das System geliefert wird, schaltet die Taste 1 zwischen automatischem und manuellem Fokus um und die Taste 2 zwischen Übersichtsmodus und Normalmodus. Um Ihnen einen schnellen Zugriff auf für Sie besonders wichtige Funktionen zu ermöglichen, können Sie die Funktionen von Taste 1 und 2 im Menü programmieren.

5. Helligkeitseinstellung und Navigationssteuerung

Dient zum Einstellen der Bildschirmhelligkeit, um optimale Lesebedingungen zu schaffen. Die Helligkeit wird durch Drücken auf die obere Taste erhöht und durch Drücken auf die untere Taste verringert. Beide Tasten dienen auch zum Navigieren im Menü.

6. Funktionstaste F

Durch Drücken dieser Taste wird ein Menü geöffnet, mit dem weitere Einstellungen möglich sind.

7. Natürliche Farben und Graustufendarstellung

Durch Tastendruck wechselt das Bild zwischen natürlichen Farben und Graustufen.

8. Hochkontrast-Einstellung mit künstlichen Farben.

Drücken Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Farbkombinationen zu wechseln.

7.2 Menü

Drückt man die Funktionstaste F, wird das Menü geöffnet. Wenn das Menü geöffnet ist, kann man die links davon angeordneten Hoch- und Runter-Tasten (die sonst der Helligkeitseinstellung dienen) nutzen, um im Menü zu navigieren. In den Menüs gibt es dreizehn verschiedene Menüpunkte. Der aktuelle Menüpunkt wird auf dem Bildschirm angezeigt. Nach 30 Sekunden Inaktivität kehrt das System in den Normalmodus zurück.

1. **Autofokus** ("AF-AN" oder "AF-AUS" erscheint auf dem Bildschirm)
In diesem Menüpunkt Betriebsart können Sie die Funktionstaste F drücken, um Autofokus ein- oder auszuschalten. "AF-AUS" empfiehlt sich, wenn Sie etwas von Hand schreiben möchten. Der Fokus wird dann weder vom Stift noch von der Hand beeinflusst.
2. **Spiegelung** ("SPIEGEL" erscheint auf dem Bildschirm)
In diesem Menüpunkt können Sie die Funktionstaste F drücken, um ein Spiegelbild zu erhalten. Ein nochmaliges Drücken der Funktionstaste F stellt das normale Kamerabild wieder her.
3. **Übersicht** ("VIEW" ist auf dem Bildschirm angezeigt)
In diesem Menüpunkt können Sie die Funktionstaste F drücken, um die Vergrößerung auf dem Übersichtsmodus zu verringern. Drücken Sie die Taste erneut, um die vorherige Vergrößerung wiederherzustellen.

4. **Fokus** ("FOCUS" erscheint auf dem Bildschirm)
Wenn man in diesem Menüpunkt die Funktionstaste F drückt, erscheint "SET" auf dem Bildschirm. Jetzt kann man durch Drücken der Hoch- oder Runtertaste den Kamerafokus manuell einstellen. Ein weiteres Drücken der Funktionstaste F speichert die Einstellung, und man kehrt in das Menü zurück.
5. **Hilfslinie/Zeilenabdeckung** ("R_LINE" erscheint auf dem Bildschirm)
Wenn man in diesem Menüpunkt die Funktionstaste F drückt, erscheint "R-SET" auf dem Bildschirm. Jetzt kann man durch Drücken der Hoch- oder Runtertaste die Hilfslinie bzw. die Zeilenabdeckung manuell einstellen. Ein weiteres Drücken der Funktionstaste F speichert diese Einstellung und man kehrt zum Menü zurück.
6. **Beleuchtung** ("LICHT" erscheint auf dem Bildschirm)
Wenn man in diesem Menüpunkt die Funktionstaste F drückt, erscheint "L-SET" auf dem Bildschirm. Durch Drücken der Hoch- oder der Runter-Taste kann man jetzt die die Stärke der Beleuchtung des Kamerasystems beeinflussen. Ein erneutes Drücken der Funktionstaste F speichert die Einstellung, und man kehrt zum Menü zurück.
7. **Abschaltzeit für Bildschirm und Lampe** ("SENSOR" erscheint auf dem Bildschirm)
In diesem Menüpunkt können Sie einstellen, ob und nach welchem Zeitraum das System die Beleuchtung und die Bildwiedergabe ausschalten soll, nachdem die Kamera keine Bewegung erkannt hat. Nach Drücken der Funktionstaste F können Sie jetzt den Zeitraum durch Nutzung der Hoch- oder der Runter-Taste einstellen. Nach Einstellung der gewünschten Zeit speichert ein erneutes Drücken der Funktionstaste F diese Einstellung und man kehrt zum Menü zurück. Die Beleuchtung und die Bildwiedergabe des Kamerasystems wird jetzt, bei Inaktivität über den gewählten Zeitraum hinaus, ausgeschaltet. Um die Beleuchtung und den Bildschirm wieder zu aktivieren, genügt es, dass Sie Ihre Hand unter der Kamera bewegen.
8. **Abschaltzeit** ("STANDBY" erscheint auf dem Bildschirm)
In diesem Menüpunkt können Sie einstellen, ob und nach welchem Zeitraum das System die Kamera ausschalten soll, nachdem sie keine Nutzung erkannt hat. Drücken Sie die Taste. Jetzt können Sie den Zeitraum mit der Hoch- oder Runter-Taste einstellen. Ein weiteres Drücken der Funktionstaste F speichert die gewählte Einstellung.

9. **Programmierung von Taste 1** ("PRG-F1" erscheint auf dem Bildschirm)

In diesem Menüpunkt können Sie die Funktion der Taste 1 programmieren. Drücken Sie die Funktionstaste 1. Nun können Sie die gewünschte Funktion durch Drücken der Hoch- oder Runter-Taste einstellen. Ein erneutes Drücken der Funktionstaste F speichert die Einstellung.

10 **Programmierung von Taste 2** ("PRG-F2" erscheint auf dem Bildschirm)

In diesem Menüpunkt können Sie die Funktion von Taste 2 programmieren. Die Programmierung erfolgt wie bei Taste 1 beschrieben.

11 **Akkuzustand** (Akku-Symbol erscheint auf dem Bildschirm)

In dieser Betriebsart wird der aktuelle Akkuzustand auf dem Bildschirm angezeigt.

12 **Sprache** ("OSD" erscheint auf dem Bildschirm)

In dieser Betriebsart können Sie im Menü die Sprache einstellen. Drücken Sie die Funktionstaste F. Nun können Sie die Sprache mit der Hoch- oder Runter-Taste einstellen. Vier Sprachen stehen zur Auswahl: Englisch (ENG), Deutsch (DEU), Französisch (FRA) und Spanisch (SPA). Wenn die gewünschte Sprache erscheint, drücken Sie die Funktionstaste F erneut, um die Spracheinstellung zu speichern und zum Menü zurückzukehren.

13 **Normale Betriebsart** ("EXIT" erscheint auf dem Bildschirm)

Wenn Sie die Funktionstaste in diesem Menüpunkt drücken, verlassen Sie das Menü und kehren zur normalen Betriebsart zurück.

Wenn Sie das Menü benutzen, während das System gleichzeitig ein USB-Video auf dem Computer zeigt. Drücken Sie das Tastenkürzel, um zu den Standardwerten des Programms zurückzukehren (F11 beim PC und Alt + F11 beim Mac). Dadurch stellt das Programm die maximale Fenstergröße und normale Drehung ein, was notwendig ist, damit das Menü korrekt angezeigt werden kann.

7.3 Kreuztisch



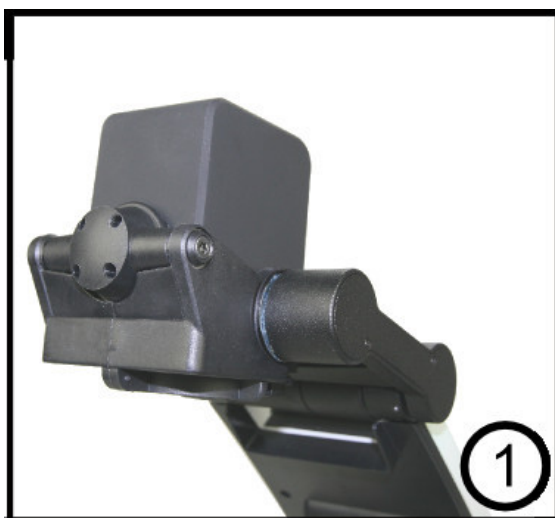
1. **Einstellung der horizontalen Seitenbremse**

Sofern der Bremshebel ganz nach Links geführt ist, ist der Lesetisch horizontal frei beweglich. Wird er weiter nach Rechts geführt, erhöht sich der Bremswiderstand. Ganz nach Rechts geführt ist die horizontale Bewegung nicht mehr möglich, der Lesetisch ist in dieser Position arretiert.

2. **Einstellung der vertikalen Seitenbremse**

Die vertikale Seitenbremse stellt man ein, indem man diesen Bremshebel bewegt. Wenn der Hebel Bremse in der vorderen Endposition steht, ist der Lesetisch entsperrt und vertikal frei beweglich. Schieben Sie die vertikale Seitenbremse nach hinten um den Bremswiderstand zu erhöhen. Ganz nach hinten geführt, ist der Lesetisch in dieser Position arretiert.

7.4 Kamera



Die Kamera hat zwei Modi. Lesemodus und Distanzmodus. Drehen Sie die Kamera, damit Sie vom Lesemodus (1) zum Distanzmodus 2) wechselt. Steht die Kamera im Distanzmodus, kann sie je nach dem,

was Sie sehen wollen, seitlich abgewinkelt werden. Im Distanzmodus kann die Kamera auch in einen Spiegelmodus gedreht werden. Die Einstellungen für beide Modi werden automatisch gespeichert, wenn Sie vom einen zum anderen schalten.

Die für diese Modi automatisch gespeicherten Einstellungen sind:

- Negative/Positive/Natürliche Farben
- Vergrößerungsrate
- Helligkeit/Kontrast
- Hilfslinie/Zeilenabdeckung
- Spiegelung vom Kamerabild
- Fokuseinstellungen

7.5 Akku

För de modeller av MagniLink PRO som är utrustade med ett batteri gäller följande. Om batteriets laddningsnivå går under tio eller fem procent, visas en röd batterisymbol för att indikera att det är dags att koppla in nätadaptern och börja ladda batteriet. För att få bort symbolen skall man trycka på funktionsreglaget.

8 Ergonomie

Ihre Lesekamera ist jetzt betriebsbereit. Wichtig ist, dass Ihr MagniLink ergonomisch korrekt in Ihr vorhandenes Arbeitsumfeld eingefügt wird. So verhindert man eine übermäßige Belastung von Nacken und Rücken und reduziert Stress.

Beachten Sie folgende Ratschläge:

- Ihr Stuhl sollte nahe am Tisch stehen, auf dem das Gerät aufgestellt ist. Sie sollten nicht zu lange auf dem Stuhl sitzen. Wir empfehlen einen guten und höhenverstellbaren Bürostuhl.
- Die Sitzposition sollte so hoch gewählt werden, dass Ihre Beine nicht einschlafen; die Beinstellung sollte rechtwinklig sein und die Füße auf dem Boden stehen.
- Der Kreuztisch sollte eine Höhe haben, auf der Ihr Unterarm waagerecht ruhen kann. Es ist wichtig, dass der Tisch weder zu hoch noch zu niedrig positioniert ist. Ideal ist, wenn die Monitormitte leicht unterhalb der Augenhöhe liegt. Achten Sie darauf, dass der Monitor in möglichst gerader Linie vor Ihnen steht.
- Abschirmung von Tageslicht: Deckenbeleuchtung, Tischleuchten und durch das Fenster fallendes Tageslicht können zu Reflektionen auf dem Monitor führen. Stellen Sie deshalb Beleuchtung möglichst so auf, dass sie nicht direkt auf Sie selbst oder den Monitor strahlt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit verwenden, besteht die Gefahr, dass durch wiederholte Bewegungen und die daraus resultierende Zwangshaltung Schmerzen in Nacken, Schultern und Rücken entstehen. Auch können Ihre Augen ermüden, wenn Sie zu lange auf den Monitor sehen. Wir raten zu regelmäßigen Entspannungspausen.

9 Fehlerbehebung

Nachdem Start des Systems erscheint kein Bild auf Ihrem Gerät:

- Prüfen Sie, ob der Strom eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob alle Verbindungen gemäß den Anweisungen im Abschnitt 'Installation' richtig angeschlossen sind.

Die LED leuchtet fünf Sekunden lang rot.

- Der Akku muss geladen werden. Schließen Sie den Netzadapter an das Gerät an, um die Akku zu laden.

Das System lässt sich nicht starten und die Ein/Aus-Taste blinkt (orange/rot).

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste länger als sechs Sekunden, um das System zurückzusetzen.

Entfernen Sie nie die Abdeckungen, um zu versuchen, das System selbst zu reparieren. Falls Probleme vorliegen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

10 Technische Informationen

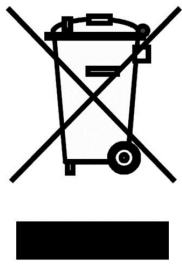
Vergrößerung, Lesekamera	1.1-70x (23" Bildschirm)
Kameraauflösung	Full HD (1920x1080)
Bildschirmauflösung	1366x768 (18,5") Breitbildschirm (16:9) 1920x1080 (23") Breitbildschirm (16:9)
Computer, Auflösung	1280x720, 60Hz 1920x1080 30 Hz
Akku, Typ	Lithium-Ionen
Batterielaufzeit	5-9 Stunden
Ladezeit	2,5 Stunden
Garantiezeit Batterie	1 Jahr
Abmessungen, zusammengeklappt	33x47x17 cm
Abmessungen, aufgeklappt	33x38x52 cm
Gewicht	4,2 Kg
Stromquelle	Batterie/AC
Netzadapter, AC-Eingang	100-240 V, 50-60 Hz
Netzadapter, DC-Ausgang	12 V, 5.41 A
Netzadapter, Leistung	65 W
Temperaturbereich	Transport & Lagerung -20°C - +60°C Betrieb: +5°C – +35°C

Lebensdauer und sichere Anwendung

Gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) gibt der Hersteller den Zeitraum an, in dem das Produkt unter normalen Anwendungsbedingungen voraussichtlich eine sichere und wirksame Leistung erbringt. Für dieses Produkt beträgt die empfohlene Lebensdauer 3 Jahre ab Kaufdatum.

Hinweis:

Die angegebene Lebensdauer entspricht nicht der vollständigen technischen Lebensdauer des Produkts. Sie beschreibt den Zeitraum, in dem die Sicherheit und Funktion vom Hersteller verifiziert wurden. Nach diesem Zeitraum kann das Produkt weiterhin funktionieren, jedoch können Faktoren wie Verschleiß oder technologische Weiterentwicklungen eine Bewertung für einen möglichen Austausch rechtfertigen.



Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für EU-Länder und andere europäische Länder, die bestimmte Sammelsysteme haben)

Wenn das Produkt oder dessen Verpackung dieses Symbol trägt, darf es nicht wie normaler Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen ist es bei der vorgesehenen Entsorgungsstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten zu entsorgen. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verhindern, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen können. Recycling unterstützt den Umgang mit unseren natürlichen Ressourcen. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihre Müllabfuhr oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

11 Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Name des Herstellers: *LVI Low Vision International AB*

Anschrift des Herstellers: *Verkstadsgatan 5
SE-352 46 Växjö
Schweden*

Website: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic-UDI-DI (GMN): *7330724MLPROY9*

Markenname oder Marke: *MagniLink*

Artikelnummer: *ML-PRO-FHD-*

Klassifizierung: *Klasse 1*

Art des Geräts: *Lesehilfe*

Verfahren zur Konformitätsbewertung: *LVI Low Vision International AB wendet die Verfahren zur CE-Kennzeichnung ihrer Produkte gemäß Artikel 52 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) an.*

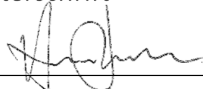
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von LVI Low Vision International AB ausgestellt. Wir erklären hiermit, dass das/die oben genannte(n) Medizinprodukt(e) die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (MDR) sowie – sofern zutreffend – der Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien erfüllen. Diese Erklärung wird durch die von Intertek ausgestellte Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001 unterstützt. Alle zugehörigen Unterlagen werden am Sitz des Herstellers aufbewahrt.

Hersteller Bevollmächtigter des Herstellers

Datum

11.03.2026

Unterschrift



Name in Druckbuchstaben

Henrik Blomdahl

Position

Geschäftsführer

Alphabetisches Verzeichnis

Akku	6, 17
Aufklappen	10
Auspacken	8
Bedienbox	12
Benutzung	12
Einführung in MagniLink PRO	2
Ergonomie	18
Fehlerbehebung	19
Informationen	5
Installation	10
Installation vom Kreuztisch	11
Kamera	16
Konformitätserklärung	22
Kreuztisch	16
Menü	13
Produktinformationen	4
Reinigung	5
Sicherheitsinformationen	5
Technische Informationen	20
Über LVI	1
Verbindung	10
Verpackung	8
Wiedereinsatz, Installation und Wartung	5
Zubehör	9